

## Acerca de este manual



- Dependiendo del modelo de su reloj, el texto visualizado digitalmente aparece con caracteres oscuros sobre un fondo claro, o bien con caracteres claros sobre un fondo oscuro. Todos los ejemplos de presentaciones en este manual se muestran con caracteres oscuros sobre un fondo claro.
- Las operaciones de los botones se indican mediante las letras mostradas en la ilustración.
- Tenga en cuenta que las ilustraciones del producto que figuran en este manual son sólo para fines de referencia y por lo tanto pueden ser ligeramente diferentes del producto real.

S-1

- Cada sección de este manual le proporciona la información necesaria para realizar las operaciones en cada modo. Para detalles adicionales e información técnica, vea la sección titulada "Referencia".

## Contenido

Guía general .....	S-6
Hora normal .....	S-8
Cronógrafo .....	S-15
Temporizador de cuenta regresiva .....	S-30
Hora mundial .....	S-34
Alarmas .....	S-39
Iluminación .....	S-44
Corrección de la posición inicial de las manecillas .....	S-49
Referencia .....	S-51
Especificaciones .....	S-55

S-2

S-3

## Bosquejo de los procedimientos

La siguiente es una lista de referencia práctica que contiene todos los procedimientos operacionales de este manual.

Para ajustar la hora y fecha digitales .....	S-10
Para cambiar el ajuste de la hora de verano (hora de ahorro de luz diurna) ..	S-13
Para especificar un valor de distancia .....	S-17
Para especificar lecturas de tiempo de vuelta o tiempo fraccionado .....	S-20
Para realizar una medición del tiempo transcurrido .....	S-21
Configuración del cronógrafo para tomar lecturas de los tiempos de vuelta ..	S-23
Para realizar una medición del tiempo de vuelta .....	S-24
Configuración del cronógrafo para tomar lecturas de los tiempos fraccionados .....	S-26
Para realizar una medición del tiempo fraccionado .....	S-27
Para medir tiempos con el cronógrafo .....	S-29

S-4

S-5

Para usar el temporizador de cuenta regresiva .....	S-31
Para configurar los ajustes del tiempo de inicio de cuenta regresiva y de repetición automática .....	S-32
Para ver la hora actual en otra zona horaria .....	S-35
Para alternar una hora de un código de ciudad entre hora estándar y hora de verano .....	S-37
Para cambiar su ciudad local por la ciudad de hora mundial .....	S-38
Para ajustar una hora de alarma .....	S-40
Para activar y desactivar una alarma .....	S-42
Para activar y desactivar la señal horaria .....	S-43
Para iluminar manualmente la esfera .....	S-44
Para especificar la duración de la iluminación .....	S-45
Para activar y desactivar el interruptor de luz automático .....	S-48
Para ajustar las posiciones iniciales .....	S-49

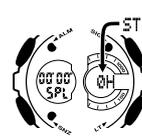
## Guía general

- Presione **C** para cambiar de un modo a otro.
- En cualquier modo (excepto un modo de ajuste), presione **B** para iluminar la esfera.

### Modo de hora normal



### Modo de cronógrafo (página S-15)



### Modo de temporizador de cuenta regresiva (página S-30)



### Modo de alarma (página S-39)



### Modo de hora mundial (página S-34)



S-6

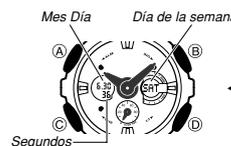
S-7

## Hora normal

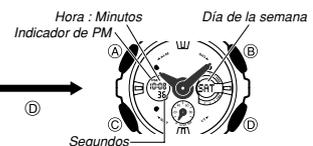
La fecha y la hora de la ciudad de hora local se pueden ajustar en el modo de hora normal.

- La hora analógica de este reloj se encuentra sincronizada con la hora digital. El ajuste de la hora analógica tiene lugar automáticamente cada vez que usted cambie la hora digital.
- Si por algún motivo la hora analógica no coincide con la hora digital, utilice el procedimiento descrito en "Para ajustar las posiciones iniciales" (página S-49) de manera que el ajuste analógico corresponda con el ajuste digital.
- Si presiona **D** en el modo de hora normal, la presentación digital alternará entre la fecha y la hora de la ciudad local.

### Fecha de la ciudad local



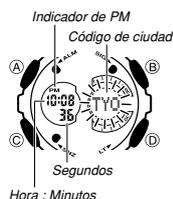
### Hora de la ciudad local



S-8

S-9

## Para ajustar la hora y fecha digitales



- En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) por unos tres segundos hasta que el código de ciudad actualmente seleccionado destelle en la esfera digital derecha. Este es el modo de ajuste.
  - Utilice (D) (este) y (B) (oeste) para visualizar el código de ciudad que desea seleccionar.
    - Asegúrese de seleccionar su código de ciudad local antes de cambiar cualquier otro ajuste.
    - Si desea obtener una información completa sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) en la parte trasera de este manual.

- Para seleccionar los otros ajustes, presione (C) para cambiar el contenido destellante de la pantalla en la secuencia indicada a continuación.



- Cuando el ajuste que desea modificar esté destellando, utilice (D) o (B) para cambiarlo, tal como se describe a continuación.

Pantalla:	Para hacer esto:	Haga lo siguiente:
TWO	Cambiar el código de ciudad	Utilice (D) (Este) y (B) (Oeste).
OFF	Alternar el ajuste DST entre hora de verano (on) y hora estándar (OFF).	Presione (D).

S-10

S-11

Pantalla:	Para hacer esto:	Haga lo siguiente:
12H	Alternar entre la hora normal de 12 horas (12H) horas y 24 horas (24H)	Presione (D).
50	Reposicionar los segundos a 00	Presione (D).
PM 10:08	Cambiar la hora y los minutos	Utilice (D) (+) y (B) (-).
2012 6.30	Cambiar el año, mes o día	
LT1	Alternar la duración de la iluminación de la esfera entre 1,5 segundos (LT1) y tres segundos (LT3).	Presione (D).

- Presione (A) para salir del modo de ajuste.
  - El día de la semana se visualiza automáticamente de acuerdo con los ajustes de la fecha (año, mes y día).

S-12

## Hora de verano (DST)

En la hora de verano (hora de ahorro de luz diurna), el ajuste de la hora se adelanta una hora con respecto a la hora estándar. Tenga en cuenta que no todos los países o incluso áreas locales se rigen por la hora de verano.

### Para cambiar el ajuste de la hora de verano (hora de ahorro de luz diurna)

- En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) por unos tres segundos hasta que el código de ciudad actualmente seleccionado destelle en la esfera digital derecha. Este es el modo de ajuste.
  - Presione (C). Aparecerá la pantalla de ajuste de DST.
  - Utilice (D) para alternar entre activación (on) y desactivación (OFF) del ajuste de DST.
    - El ajuste DST predeterminado es desactivado (OFF).
  - Una vez que seleccione el ajuste deseado, presione (A) para salir del modo de ajuste.
    - El indicador DST aparece para indicar que la hora de verano está activada.



S-14

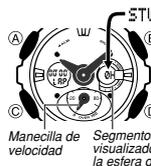
## Hora normal de 12 horas y 24 horas

- En el formato de 12 horas, aparece el indicador PM en la esfera digital izquierda para las horas comprendidas entre el mediodía y las 11:59 p.m., y no aparece ningún indicador para las horas comprendidas entre el medianoche y las 11:59 a.m.
- En el formato de 24 horas, las horas se visualizan desde las 0:00 hasta las 23:59, sin el indicador PM.
- El formato de hora normal de 12 horas/24 horas que seleccionó en el modo de hora normal se aplica en todos los demás modos.

## Cronógrafo

Puede usar el cronógrafo para medir el tiempo transcurrido, los tiempos de vuelta y los tiempos fraccionados. El cronógrafo también calculará y visualizará las velocidades.

- El rango de visualización digital del cronógrafo es de 99 horas, 59 minutos, 59.999 segundos. El cronógrafo continuará funcionando hasta que usted lo pare. Si se llega al límite citado previamente, la medición del tiempo se reiniciará desde cero.
- La operación del cronógrafo continuará aunque salga del modo de cronógrafo. Si sale del modo de cronógrafo durante el curso de una operación, los segmentos de la parte alta de la esfera digital derecha (segmentos visualizados en la esfera derecha) indicarán los segundos del tiempo actual. Cada segmento representa un segundo. Esto es para hacerle saber que la operación del cronógrafo está realizándose en secuencia.
- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de cronógrafo, al que se ingresa presionando (C) (página S-7).



S-16

### ¡Importante!

- Antes de realizar cualquier operación de botón en el modo de cronógrafo, asegúrese de que la manecilla de velocidad no se esté moviendo.

### Especificando un valor de distancia

- Si lo desea, puede emplear el siguiente procedimiento para especificar un valor de distancia. Si especifica un valor de distancia, el reloj calculará e indicará la velocidad para ciertas operaciones del cronógrafo.
- El valor de distancia se expresa en kilómetros, millas, o cualquier otra unidad de distancia que desee. Si especifica un valor de distancia de 10,0, por ejemplo, puede significar 10,0 kilómetros o 10,0 millas.
  - El cálculo de velocidad no se realizará cuando se especifique 0,0 como valor de distancia actual.
  - Para las lecturas de los tiempos de vuelta, puede especificar o la distancia de la vuelta (cuando todas las vueltas son de la misma distancia) o la distancia total de la carrera.
  - Para las lecturas de los tiempos fraccionados, podrá especificar únicamente la distancia total de la carrera. Aunque cada vez que tome una lectura fraccionada el reloj le indicará una velocidad, las mismas se basarán en la distancia total de la carrera y, por lo tanto, no indicarán las velocidades reales fraccionadas intermedias.

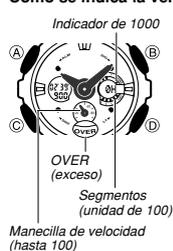
### Para especificar un valor de distancia

- En el modo de cronógrafo, asegúrese de que el cronógrafo esté detenido y reposicionado a todos los ceros.
  - Presione (A) cuando necesite reposicionar el cronógrafo a todos los ceros.
- Mantenga presionado (A) por unos tres segundos hasta que el ajuste actual del valor de la distancia destelle en la esfera digital izquierda.
  - Este es el modo de ajuste del valor de distancia.
- Presione (C) para mover el destello entre los valores que se encuentran a la izquierda y la derecha del punto decimal del valor de distancia.
- Mientras destella el valor de distancia, utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiarlo.
  - Puede especificar un valor de distancia en el rango de 0,1 a 99,9.
- Después de especificar el valor de distancia que desea, presione (A) para salir del modo de ajuste.



S-17

## Cómo se indica la velocidad



- Mientras se está realizando una operación de medición del tiempo transcurrido en el modo de cronógrafo, el reloj indicará un valor de velocidad, que se ha calculado en base a la distancia especificada por usted y el tiempo transcurrido. El valor de velocidad se indica de la siguiente manera.
  - Manecilla de velocidad: hasta 100
  - Segmentos visualizados en la esfera derecha: unidad de 100
  - El indicador de 1000 apunta a 1000 (situado a la derecha de los segmentos visualizados en la esfera derecha) cuando el valor de velocidad está entre 1000 y 1998.
- La manecilla de velocidad indica valores de velocidad inferiores a 100. Sólo se indican valores de números pares.
- La velocidad se indica entre 0 a 1998. Cuando se excede de 1998, la manecilla de velocidad indicará OVER.

S-18

### Ejemplo:

Cuando el valor de velocidad es 1.740.  
 Manecilla de velocidad: Indica 40.  
 Segmentos visualizados en la esfera derecha: Indica 700.  
 Indicador de 1000: Visualizado

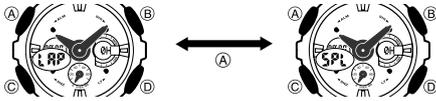
### Medición de tiempo

- Antes de comenzar una operación de cronógrafo, necesitará especificar las mediciones ya sea del tiempo de vuelta (página S-22) o tiempo fraccionado (página S-25).
- Si desea medir el tiempo total transcurrido, seleccione la medición de tiempo fraccionado.

S-19

### Para especificar lecturas de tiempo de vuelta o tiempo fraccionado

- En el modo de cronógrafo, asegúrese de que el cronógrafo esté detenido y reposicionado a todos los ceros.
  - Asegúrese de que **⌚ RP** (tiempos de vuelta) o **⌚ SPL** (tiempos fraccionados) se visualice en la esfera digital izquierda.
  - Presione **(A)** cuando necesite reposicionar el cronógrafo a todos los ceros.
- Puede alternar entre **⌚ RP** (tiempos de vuelta) y **⌚ SPL** (tiempos fraccionados) presionando **(A)**.



S-20

### Medición del tiempo transcurrido

Emplee el siguiente procedimiento para medir el tiempo transcurrido, sin tomar las lecturas de los tiempos de vuelta o tiempos fraccionados.

### Para realizar una medición del tiempo transcurrido

Seleccione la medición del tiempo fraccionado (**⌚ SPL**) y luego realice las siguientes operaciones de los botones.

**(D)** Inicio → **(D)** Parada → **(A)** Reposición

- Si ha especificado un valor de distancia (página S-16) para la medición actual del tiempo transcurrido, los segmentos visualizados en la esfera derecha y la manecilla de velocidad indicarán la velocidad cuando presione **(D)** para detener la operación de tiempo transcurrido.
- Después de presionar **(D)** para detener una operación de tiempo transcurrido, presione **(D)** nuevamente para reiniciar la operación desde el punto en que la detuvo.

S-21

### Tiempo de vuelta



Las lecturas de los tiempos de la vuelta aparecen en la esfera digital izquierda. Muestran el tiempo que ha transcurrido desde la última lectura del tiempo de vuelta.

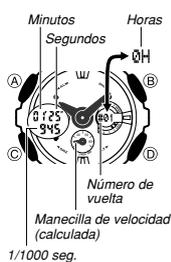
- Si desea que el reloj calcule la velocidad de cada vuelta (cuando todas las vueltas tengan la misma distancia), especifique la distancia de la vuelta en el ajuste de distancia (página S-16).
- Si desea que el reloj calcule la velocidad de toda la carrera, especifique la distancia de la carrera en el ajuste de distancia (página S-16). Se indicará una velocidad cada vez que tome la lectura de una vuelta, pero estas velocidades de vuelta no indicarán la velocidad real de toda la carrera.

### Configuración del cronógrafo para tomar lecturas de los tiempos de vuelta

- En el modo de cronógrafo, asegúrese de que el cronógrafo esté detenido y reposicionado a todos los ceros.
  - Presione **(A)** cuando necesite reposicionar el cronógrafo a todos los ceros.
- Asegúrese de que **⌚ RP** (tiempos de vuelta) se visualice en la esfera digital izquierda.
  - Si se visualiza **⌚ SPL** (tiempos fraccionados), presione **(A)** para cambiarlo a **⌚ RP**.

S-22

### Para realizar una medición del tiempo de vuelta



Seleccione la medición de los tiempos de vuelta (**⌚ RP**) y luego realice las siguientes operaciones de los botones.

**(D)** Inicio → **(A)** Vuelta\* → **(A)** Vuelta\* → **(D)** Parada → **(A)** Reposición

- El tiempo de la vuelta permanece congelado en la esfera digital izquierda por unos 12 segundos. Seguidamente, vuelve a aparecer la medición del tiempo transcurrido.
- Podrá presionar **(A)** cuantas veces lo desee para tomar las lecturas de las vueltas.
- Mientras se visualiza el tiempo de una vuelta, la esfera digital derecha alternará entre el número de la vuelta (**#01** a **#99**) y el valor de su hora. Si toma más de 99 lecturas de vuelta, después de la vuelta **#99** el número de vuelta se reiniciará desde el **#00**.
- Cuando presione **(D)** para detener la medición del tiempo transcurrido, se visualizará el tiempo (y la velocidad, cuando se haya especificado una distancia) de la vuelta final.

### Tiempo fraccionado



Las lecturas de los tiempos fraccionados aparecen en la esfera digital izquierda. Muestran el tiempo que ha transcurrido desde el comienzo de la medición actual del tiempo.

- Si desea que el reloj calcule la velocidad de la carrera, especifique la distancia de la carrera en el ajuste de distancia (página S-16).
- Para las lecturas de los tiempos fraccionados, podrá especificar únicamente la distancia total de la carrera. Aunque cada vez que tome una lectura fraccionada el reloj le indicará una velocidad, las mismas se basarán en la distancia total de la carrera y, por lo tanto, no indicarán las velocidades reales fraccionadas intermedias.

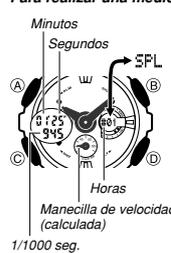
S-24

S-25

### Configuración del cronógrafo para tomar lecturas de los tiempos fraccionados

- En el modo de cronógrafo, asegúrese de que el cronógrafo esté detenido y reposicionado a todos los ceros.
  - Presione **(A)** cuando necesite reposicionar el cronógrafo a todos los ceros.
- Asegúrese de que **⌚ SPL** (tiempos fraccionados) se visualice en la esfera digital izquierda.
  - Si se visualiza **⌚ RP** (tiempos de vuelta), presione **(A)** para alternarlo con **⌚ SPL**.

### Para realizar una medición del tiempo fraccionado



Seleccione la medición del tiempo fraccionado (**⌚ SPL**) y luego realice las siguientes operaciones de los botones.

**(D)** Inicio → **(A)** Fracción → **(A)** Liberación de fracción\* → **(D)** Parada → **(A)** Reposición

- Si no presiona **(A)** en unos 12 segundos, el tiempo fraccionado se cancelará automáticamente.
- Podrá presionar **(A)** cuantas veces lo desee para tomar las lecturas de los tiempos fraccionados.
- El cronógrafo continúa midiendo internamente el tiempo transcurrido mientras se visualice la lectura de un tiempo fraccionado.
- Si presiona **(A)** mientras se visualiza un tiempo fraccionado se volverá a la medición normal del tiempo transcurrido. El tiempo transcurrido aparecerá en la esfera digital izquierda.
- Alternativamente podría presionar **(D)** para detener la medición del tiempo transcurrido.

S-26

S-27

- Cuando presione **(D)** para detener la medición del tiempo transcurrido, se visualizará el tiempo (y la velocidad, cuando se haya especificado una distancia) de la vuelta final (que es el tiempo total transcurrido).

### Para medir tiempos con el cronógrafo

#### Tiempo transcurrido

**(D)** Inicio → **(D)** Parada → **(A)** Reposición

#### Tiempo de vuelta

**(D)** Inicio → **(A)** Vuelta (Vuelta01) → **(A)** Vuelta (Vuelta02) → **(D)** Parada → **(A)** Reposición

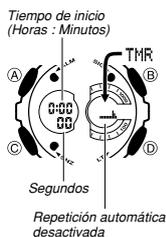
#### Tiempo fraccionado

**(D)** Inicio (se visualiza **⌚ SPL**) → **(A)** Fracción → **(A)** Liberación de fracción → **(D)** Parada → **(A)** Reposición

S-28

S-29

## Temporizador de cuenta regresiva



El tiempo de inicio de la cuenta regresiva se puede programar dentro de un rango de un minuto a 24 horas. Sonará una alarma cuando la cuenta regresiva llegue a cero.

- Puede además seleccionar la repetición automática, que reinicia automáticamente la cuenta regresiva a partir del valor original ajustado por usted cuando se llegue a cero.
- Todas las operaciones de esta sección se realizan en el modo de temporizador de cuenta regresiva, al que se ingresa presionando **(C)** (página S-7).

### Para usar el temporizador de cuenta regresiva

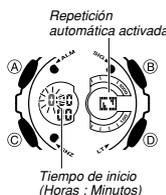
Presione **(D)** en el modo de temporizador de cuenta regresiva para que se inicie la cuenta regresiva en la esfera digital izquierda.

- Cuando se llega al final de la cuenta regresiva, la alarma sonará durante 10 segundos o hasta que la pare presionando cualquier botón.
- Si la repetición automática está desactivada, el tiempo de la cuenta regresiva se reposicionará automáticamente a su valor de inicio después que se detenga la alarma.
- Cuando la repetición automática está activada, la cuenta regresiva se reiniciará automáticamente sin hacer una pausa al llegar a cero.
- La operación de medición del temporizador de cuenta regresiva continúa aun si sale del modo de temporizador de cuenta regresiva.
- Presione **(D)** mientras se está ejecutando una operación de cuenta regresiva para ponerla en pausa.
- Presione **(D)** otra vez para reanudar la cuenta regresiva.
- Para detener completamente una operación del temporizador de cuenta regresiva, primero póngala en pausa (presionando **(D)**) y luego presione **(A)**. Esto hará que el tiempo de la cuenta regresiva vuelva a su valor de inicio.

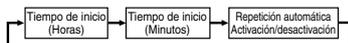
S-30

S-31

### Para configurar los ajustes del tiempo de inicio de cuenta regresiva y de repetición automática



1. Mientras el tiempo de inicio de la cuenta regresiva se muestra en la esfera digital izquierda en el modo de temporizador de cuenta regresiva, mantenga presionado **(A)** por unos tres segundos hasta que el ajuste del tiempo de inicio de la cuenta regresiva comience a destellar. Este es el modo de ajuste.
  - Si el tiempo de inicio de la cuenta regresiva no se visualiza, utilice el procedimiento descrito en "Para usar el temporizador de cuenta regresiva" (página S-31) para visualizarlo.
2. Presione **(C)** para mover el destello en la secuencia mostrada a continuación, y seleccione el ajuste que desea cambiar.



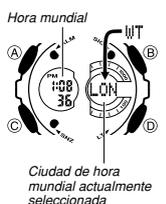
3. Realice las siguientes operaciones, dependiendo de cuál ajuste se encuentre actualmente seleccionado en la esfera digital izquierda.
  - Mientras destella el ajuste del tiempo de inicio, utilice **(+)** y **(-)** para cambiarlo.
  - Para alternar entre activación y desactivación de la repetición automática, presione **(D)** mientras el ajuste de activación/desactivación destella en la esfera digital izquierda.

4. Presione **(A)** para salir del modo de ajuste.
  - El indicador de repetición automática activada (**(A)**) se visualiza en la pantalla del modo de temporizador de cuenta regresiva mientras está activada esta función.

S-32

S-33

## Hora mundial



La hora mundial muestra digitalmente la hora actual de una de 48 ciudades (29 zonas horarias) del mundo. Con una simple operación podrá cambiar su ciudad local por la ciudad de hora mundial actualmente seleccionada.

- Las horas marcadas en el modo de hora mundial se sincronizan con la hora marcada en el modo de hora normal. Si observa un error en cualquiera de las horas en el modo de hora mundial, asegúrese de haber seleccionado correctamente su ciudad local. Asimismo compruebe que es correcta la hora actual indicada por el modo de hora normal.
- Los tiempos en el modo de hora mundial se basan en los desfases de UTC. Si desea obtener información acerca de la compatibilidad con los desfases de UTC, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) en la parte trasera de este manual.

- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de hora mundial, al que se ingresa presionando **(C)** (página S-7).

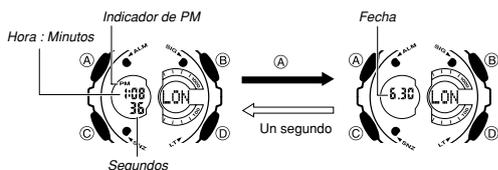
### Para ver la hora actual en otra zona horaria

En el modo de hora mundial, utilice **(D)** para desplazarse a través de los códigos de ciudades disponibles (zonas horarias).

- En la esfera digital izquierda se mostrará la hora de la ciudad de hora mundial seleccionada actualmente.
- Se visualizará el indicador **PM** en la esfera digital izquierda entre las horas del mediodía y de la medianoche.
- Una vez que haya seleccionado el código de ciudad (zona horaria) que desea, presione **(A)** cuando desee visualizar la fecha. Después de aproximadamente un segundo, el reloj reanudará la hora normal regular para la ciudad actualmente seleccionada.

S-34

S-35



### Para alternar una hora de un código de ciudad entre hora estándar y hora de verano



1. En el modo de hora mundial, presione **(D)** para visualizar el código de ciudad (zona horaria) cuyo ajuste de hora estándar/hora de verano desea cambiar.
2. Mantenga presionado **(A)** por unos tres segundos para alternar entre la hora de verano (se visualiza el indicador **DST**) y hora estándar (no se visualiza el indicador **DST**).
  - Se visualizará el indicador de **DST** en la esfera digital izquierda si está activada la hora de verano.
  - El **DST** se puede activar individualmente para cada código de ciudad, excepto UTC.
  - Si activa el **DST** para el código de ciudad seleccionado actualmente como su ciudad local, se activará el **DST** para la marcación de hora normal.

S-36

S-37

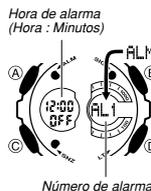
### Cambio de su ciudad local por la ciudad de hora mundial

El siguiente procedimiento le permitirá cambiar entre su ciudad local y la ciudad de hora mundial. Es decir, su ciudad local se cambiará por la ciudad de hora mundial, y su ciudad de hora mundial se cambiará por su ciudad local. Esta función podrá resultarles muy útil cuando viaje frecuentemente entre dos ciudades de distintas zonas horarias.

#### Para cambiar su ciudad local por la ciudad de hora mundial

1. En el modo de hora mundial, utilice **(D)** para seleccionar la ciudad de hora mundial que desea.
2. Mantenga presionado **(A)** y **(B)** hasta que el reloj emita pitidos.
  - Esto hará que la ciudad de hora mundial seleccionada por usted en el paso 1 se convierta en su ciudad local, por lo que las manecillas de hora y minutos se desplazarán a la hora actual de esa ciudad. Al mismo tiempo, la ciudad local seleccionada por usted previo al paso 2 se convertirá en su ciudad de hora mundial, y los datos visualizados en la esfera digital izquierda cambiarán como corresponda.
  - Después de haber cambiado la ciudad local por la ciudad de hora mundial, el reloj permanecerá en el modo de hora mundial, visualizando ahora como ciudad de hora mundial, la ciudad seleccionada previo al paso 2 como ciudad local.

## Alarmas



Cuando la alarma está activada, el tono de alarma sonará al llegar a la hora de alarma. Una de las alarmas es una alarma con repetición, mientras que las cuatro restantes son alarmas diarias. También puede activar una señal horaria para que el reloj emita dos tonos audibles a cada hora en punto.

- Existen cinco pantallas de alarma numeradas **AL1**, **AL2**, **AL3** y **AL4** para las alarmas diarias, y una pantalla de alarma con repetición que se indica mediante **SNZ**. La pantalla de la señal horaria se indica mediante las letras **SIG**.
- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de alarma, al que se ingresa presionando **(C)** (página S-7).

S-38

S-39

## Para ajustar una hora de alarma



Estado activado/  
desactivado

1. En el modo de alarma, utilice (D) para desplazarse a través de las pantallas de alarma en la esfera digital derecha hasta que se visualice la pantalla de alarma cuya hora desea ajustar.



- Para ajustar una alarma diaria, visualice la pantalla de alarma **AL1**, **AL2**, **AL3** o **AL4**. Para ajustar la alarma con repetición, visualice la pantalla **SNZ**.
- **SIG** es el ajuste de la señal horaria (página S-43).
- La alarma con repetición se repite cada cinco minutos.

2. Después de seleccionar una alarma, mantenga presionado (A) por unos tres segundos hasta que el ajuste de la hora de alarma comience a destellar. Este es el modo de ajuste.

- Esta operación activa la alarma automáticamente.

S-40

3. Presione (C) para mover el destello entre los ajustes de la hora y de los minutos.
4. Mientras destella un ajuste, utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiarlo.
5. Presione (A) para salir del modo de ajuste.

## Operación de la alarma

El tono de alarma suena a la hora preajustada durante 10 segundos, independientemente del modo en el que se encuentre el reloj. En el caso de la alarma con repetición, las alarmas suenan siete veces en total, cada cinco minutos, o hasta que usted apague la alarma (página S-42).

- Las operaciones de las alarmas y de las señales horarias se ejecutan de acuerdo con la hora actual en su ciudad local, según es marcada en el modo de hora normal.
- Para detener el tono de alarma después que haya comenzado a sonar, presione cualquier botón.
- La operación en curso de la alarma con repetición se cancelará si realiza cualquiera de las siguientes operaciones durante los intervalos de 5 minutos entre las alarmas con repetición.

Visualización de la pantalla de ajuste del modo de hora normal (página S-10)

Visualización de la pantalla de ajuste **SNZ** (página S-40)

S-41

## Para activar y desactivar una alarma



Indicador de alarma  
activada

Indicador de alarma  
con repetición

Estado activado/  
desactivado

1. En el modo de alarma, utilice (D) para seleccionar una alarma en la esfera digital derecha.
  2. Presione (A) para alternar entre activación (on) y desactivación (OFF).
- Si activa una alarma (**AL1**, **AL2**, **AL3**, **AL4** o **SNZ**), se visualizará el indicador de alarma activada en su correspondiente pantalla del modo de alarma.
  - En todos los modos, aparecerá el indicador de alarma activada cuando se activa una alarma.
  - El indicador de alarma activada destellará mientras está sonando la alarma.
  - El indicador de alarma con repetición destellará mientras está sonando esta alarma, y durante los intervalos de 5 minutos entre las alarmas.

S-42

## Para activar y desactivar la señal horaria



Indicador de señal  
horaria activada

Estado activado/  
desactivado

1. En el modo de alarma, utilice (D) para seleccionar la señal horaria (**SIG**) (página S-40).
  2. Presione (A) para cambiar entre activación (on) y desactivación (OFF).
- El indicador de señal horaria activada se muestra en la presentación en todos los modos, mientras esté activada esta función.

S-43

## Iluminación



Indicador del interruptor de  
luz automático  
activado

Un LED (diodo emisor de luz) ilumina la esfera del reloj para facilitar la lectura en la oscuridad. El interruptor de luz automático del reloj ilumina la presentación cuando el reloj es inclinado en ángulo hacia su cara.

- Para que opere el interruptor de luz automático debe estar activado (indicado por el indicador del interruptor de luz automático activado).
- Para otra información importante acerca del uso de la iluminación, vea la parte titulada "Precauciones sobre la iluminación" (página S-53).

### Para iluminar manualmente la esfera

En cualquier modo, presione (B) para activar la iluminación.

- La operación anterior activa la iluminación independientemente del ajuste actual del interruptor de luz automático.

S-44

- Puede usar el procedimiento descrito debajo para seleccionar 1,5 segundos o bien 3 segundos como duración de la iluminación. Al presionar (B), la iluminación permanecerá activada durante aproximadamente 1,5 segundos o 3 segundos, dependiendo del ajuste actual de duración de iluminación.

### Para especificar la duración de la iluminación



1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) hasta que los datos de la presentación comiencen a destellar. Este es el modo de ajuste.
2. Presione (C) nueve veces para visualizar la duración actual de la iluminación **LT1** o **LT3**.
3. Presione (D) para alternar el ajuste entre **LT1** (1,5 segundos) y **LT3** (tres segundos).
4. Presione (A) para salir del modo de ajuste.

S-45

## Acerca del interruptor de luz automático

Activando el interruptor de luz automático ocasiona que la iluminación se active, siempre que ubique su muñeca de la manera descrita a continuación en cualquier modo.



S-46

## ¡Advertencia!

- **Asegúrese de estar siempre en un lugar seguro cada vez que realice una lectura del reloj mediante el interruptor de luz automático. Tenga especial precaución cuando corre o está realizando cualquier otra actividad que pueda resultar en un accidente o lesión. También tenga cuidado de que una iluminación repentina mediante el interruptor de luz automático, no sorprenda o distraiga a otras personas a su alrededor.**
- **Cuando está usando el reloj, asegúrese de que el interruptor de luz automático se encuentra desactivado, antes de montar una bicicleta o motocicleta o cualquier otro vehículo automotor. Una operación repentina y sin intención de la iluminación puede crear una distracción, lo cual puede resultar en un accidente de tráfico y en serias lesiones personales.**

S-47

## Para activar y desactivar el interruptor de luz automático

En el modo de hora normal, mantenga presionado (B) alrededor de tres segundos, para alternar entre la activación (se visualiza el indicador del interruptor de luz automático activado) y desactivación (no se visualiza el indicador del interruptor de luz automático activado) del interruptor de luz automático.

- El indicador del interruptor de luz automático activado aparece en todos los modos mientras está activado dicho interruptor.
- Para proteger el reloj contra la descarga de la pila, el interruptor de luz automático se desactivará unas seis horas después de activarlo. Repita el procedimiento anterior si desea volver a activar el interruptor de luz automático.

S-48

## Corrección de la posición inicial de las manecillas

Las manecillas de velocidad, de la hora y los minutos del reloj podrán desajustarse debido a la exposición a un fuerte magnetismo o impacto. El reloj está diseñado para que las manecillas de velocidad, de la hora y los minutos puedan corregirse manualmente.

### Para ajustar las posiciones iniciales



Manecilla de velocidad

Posición correcta de  
la manecilla de  
velocidad

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (D) por unos tres segundos, hasta que **Sub** destelle en la esfera digital izquierda.
- Este es el modo de ajuste de la posición inicial.
2. Verifique la posición de la manecilla de velocidad.
- La manecilla de velocidad está en la posición inicial correcta cuando está señalando 50 (12 en punto). Si no es así, utilice (D) para mover la manecilla en sentido horario hasta ajustarla.
- Presione (C) tras confirmar que la manecilla de velocidad se encuentra en la posición inicial correcta.

S-49

Manecillas de hora y de minutos



Posiciones correctas de las manecillas de hora y de minutos

- Verifique las posiciones de las manecillas de la hora y minutos.
  - Las manecillas estarán en las posiciones iniciales correctas cuando estén apuntando a las 12 en punto. Si no lo están, utilice (D) (sentido horario) y (E) (sentido antihorario) para ajustar sus posiciones.
- Una vez efectuados los ajustes como lo desee, presione (A) para volver a la hora normal regular.
  - Esto hará que las manecillas de la hora y minutos se desplacen a la hora actual del modo de hora normal y que la manecilla de velocidad se desplace a la posición 0.
  - Si presiona (C) en este momento, se volverá al ajuste descrito al comienzo del paso 2.

## Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca del funcionamiento del reloj. Contiene además precauciones y notas importantes acerca de las diversas funciones y características de este reloj.

### Características del retorno automático

- Si deja el reloj con un ajuste destellando en cualquier esfera de visualización durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj saldrá automáticamente del modo de ajuste.
- El reloj volverá automáticamente al modo de hora normal tras un período de inactividad de dos o tres minutos de este reloj.

### Desplazamiento rápido

- Los botones (D) y (E) se utilizan para cambiar el ajuste en diversos modos de ajuste. Por lo general, si mantiene presionado estos botones, se iniciará el desplazamiento rápido.

S-50

S-51

## Pantallas iniciales

Cuando ingrese al modo de cronógrafo, modo de hora mundial o modo de alarma, en primer lugar aparecerán en la esfera digital izquierda los datos que estaba viendo la última vez que salió del modo.

### Hora normal

- Si reposiciona los segundos a 00 mientras el conteo en curso está en el rango de 30 a 59, hará que los minutos aumenten en 1. En el rango de 00 a 29, los segundos se reposicionan a 00 sin ningún cambio en los minutos.
- El año se puede definir en el rango de 2000 a 2099.
- El calendario completamente automático incorporado al reloj toma en cuenta las diferentes duraciones de los meses y los años bisieptos. Una vez ajustada la fecha, ya no necesitará cambiarla, a menos que haya cambiado la pila del reloj.
- De acuerdo con el ajuste de su ciudad local, la hora actual de todos los códigos de ciudades en el modo de hora normal y modo de hora mundial se calcula de conformidad con el Tiempo Universal Coordinado (UTC) de cada ciudad.

S-52

## Precauciones sobre la iluminación

- La iluminación puede ser difícil de ver bajo la luz directa del sol.
- La iluminación se apaga automáticamente cuando suena una alarma.
- El uso frecuente de la iluminación agotará la pila.

### Precauciones con el interruptor de luz automático

- No lleve el reloj puesto en la parte inferior de su muñeca. Si lo hiciese, el interruptor de luz automático operará cuando no sea necesario, y se acortará la vida útil de la pila. Si desea llevar puesto el reloj en la parte inferior de su muñeca, desactive el interruptor de luz automático.

Más de 15 grados demasiado alto



- La iluminación puede no iluminarse si la esfera del reloj se encuentra a más de 15 grados encima o debajo del plano paralelo. Asegúrese de que el dorso de su mano se encuentre paralelo al piso.
- La iluminación se desactiva en aproximadamente 1,5 segundos o 3 segundos, aun si mantiene el reloj orientado hacia su cara.

S-54

S-55

- La electricidad estática o fuerza magnética pueden interferir con la operación apropiada del interruptor de luz automático. Si la iluminación no se activa, trate de mover el reloj de nuevo a la posición inicial (paralela al piso), y luego inclinarlo de nuevo hacia su posición. Si esto no tiene efecto, deje caer su brazo en toda su extensión hacia abajo de manera que quede colgando a su costado, y luego levántelo de nuevo.
- Bajo ciertas condiciones la iluminación puede no iluminarse hasta transcurrir alrededor de un segundo luego de dirigir la esfera del reloj hacia su posición. Esto no indica necesariamente una falla de funcionamiento del interruptor de luz automático.
- Se puede notar un sonido metálico muy leve proveniente del reloj cuando es sacudido hacia atrás y adelante. Este sonido es ocasionado por la operación mecánica del interruptor de luz automático, y no indica un problema con el reloj.

## Especificaciones

**Precisión a la temperatura normal:** ±15 segundos por mes

**Hora normal digital:** Hora, minutos, segundos, p.m., mes, día, día de la semana  
Formato de la hora: 12 horas y 24 horas  
Sistema de calendario: Calendario completamente automático preprogramado desde el año 2000 a 2099

Otros: Código de ciudad local (puede asignarse uno de entre 48 códigos de ciudades); hora estándar / hora de verano (hora de ahorro de luz diurna)

**Hora normal analógica:** Hora, minutos (la manecilla se mueve cada 20 segundos)

**Cronógrafo:**  
Unidad de medición: 1/1000 seg.  
Capacidad de medición: 99:59:999"  
Modos de medición: Tiempo transcurrido, tiempo de vuelta, tiempo fraccionado  
Otro: Velocidad

**Temporizador de cuenta regresiva:**

Unidad de medición: 1 segundo  
Rango de entrada: 1 minuto a 24 horas (incrementos de 1 minuto)  
Otros: Cronometraje con repetición automática

### Hora mundial: 48 ciudades (29 zonas horarias)

Otros: Cambio entre hora de verano/hora estándar; ciudad local/ciudad de hora mundial

**Alarmas:** Cuatro alarmas diarias, una alarma con repetición, señal horaria

**Iluminación:** LED (diodo emisor de luz), interruptor de luz automático; duración de iluminación seleccionable

**Pila:** Una pila de litio (Tipo: CR1220)

Autonomía de la pila: 3 años con la pila tipo CR1220  
(diez segundos de operación de alarma por día, una operación de iluminación (1,5 seg.) por día)

S-56

### City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	-8
YEA	Edmonton	-7
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-6
MIA	Miami	-5
YTO	Toronto	-5
NYC	New York	-5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
SCL	Santiago	-4
YHZ	Halifax	-4
YYT	St. Johns	-3.5
RIO	Rio De Janeiro	-3
RAI	Praia	-1
UTC		
LIS	Lisbon	0
LON	London	0
MAD	Madrid	0
PAR	Paris	0
ROM	Rome	+1
BER	Berlin	+1
STO	Stockholm	+1

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
ATH	Athens	+2
CAI	Cairo	+2
JRS	Jerusalem	+2
MOW	Moscow	+3
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	+7
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	+8
TPE	Taipei	+8
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9.5
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- Based on data as of December 2010.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L

L-1